

8468

## MESSAGE

du

**Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale concernant le résultat  
de la votation populaire du 1<sup>er</sup> avril 1962 sur l'initiative populaire  
pour l'interdiction des armes atomiques**

(Du 4 mai 1962)

---

Monsieur le Président et Messieurs,

Le 29 avril 1959, le comité d'initiative du «Mouvement suisse contre l'armement atomique» a remis au Conseil fédéral une initiative populaire, appuyée par 72 807 signatures valables, tendant à interdire les armes atomiques.

Vous avez décidé, le 15 décembre 1961, de soumettre cette initiative au vote du peuple et des cantons et d'en recommander le rejet.

La votation a eu lieu le 1<sup>er</sup> avril 1962. Le résultat en est consigné dans le tableau ci-après.

Il en ressort que l'initiative a été rejetée par 537 138 voix contre 286 895 et par 15 cantons et 6 demi-cantons.

Il n'y a pas eu de réclamations.

Nous avons l'honneur de vous proposer d'homologuer le résultat de la votation en adoptant le projet d'arrêté fédéral ci-annexé.

Veuillez agréer, Monsieur le Président et Messieurs, les assurances de notre haute considération.

Berne, le 4 mai 1962.

Au nom du Conseil fédéral suisse :

*Le président de la Confédération,*

**P. Chaudet**

*Le chancelier de la Confédération,*

**Ch. Oser**

**Votation populaire du 1<sup>er</sup> avril 1962 concernant l'arrêté fédéral sur l'initiative populaire  
pour l'interdiction des armes atomiques**

Cantons	Electeurs	Bulletins rentrés	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Participa- tion en pour-cent	Oui	Non	Voto des cantons	
			Blancs	Nuls					Oui	Non
Zurich . . . . .	266 357	188 209	3 528	82	184 599	70,6	59 328	125 271		1
Berne . . . . .	257 560	121 476	964	185	120 327	45,6	45 484	74 843		1
Lucerne . . . . .	70 716	35 238	166	29	35 043	49,8	5 681	29 362		1
Uri . . . . .	8 728	5 518	193	30	5 295	63,2	768	4 527		1
Schwyz . . . . .	21 652	12 233	77	2	12 154	56,4	2 437	9 717		1
Unterwald-le-Haut .	6 351	3 139	5	7	3 127	49,4	193	2 934		1/2
Unterwald-le-Bas .	5 987	3 555	58	3	3 494	59,3	481	3 013		1/2
Glaris . . . . .	10 636	6 548	65	8	6 475	61,5	1 033	5 442		1
Zoug . . . . .	13 683	5 987	28	16	5 943	43,7	1 159	4 784		1
Fribourg . . . . .	46 304	25 124	251	34	24 839	54,2	7 607	17 232		1
Soleure . . . . .	55 385	29 791	464	465	28 862	53,7	6 825	22 037		1
Bâle-Ville . . . . .	67 772	26 260	84	8	26 168	38,7	12 293	13 875		1/2
Bâle-Campagne . . .	41 423	19 790	179	7	19 604	47,7	7 413	12 191		1/2
Schaffhouse . . . . .	17 949	14 625	752	5	13 868	81,4	4 004	9 864		1
Appenzell Rh.-Ext..	13 413	9 154	271	27	8 856	68,2	2 009	6 847		1/2
Appenzel Rh.-Int. .	3 698	1 777	8	4	1 765	48,0	136	1 629		1/2
Saint-Gall (1) . . . .	90 100	55 957	1 301	307	54 349	62,1	13 873	40 476		1
Grisons . . . . .	38 247	25 641	601	39	25 001	67,0	5 205	19 796		1
Argovie (1) . . . . .	96 726	76 934	3 072	77	73 785	79,5	21 274	52 511		1
Thurgovie . . . . .	43 265	33 763	874	29	32 860	78,0	8 458	24 402		1
Tessin . . . . .	51 810	18 932	215	53	18 664	36,5	9 855	8 809	1	
Vaud . . . . .	120 869	50 828	204	45	50 579	42,0	32 210	18 369	1	
Valais . . . . .	50 354	19 739	66	49	19 624	39,2	7 306	12 318		1
Neuchâtel . . . . .	41 622	23 193	89	32	23 072	55,7	16 323	6 749	1	
Genève . . . . .	69 431	26 179	488	11	25 680	37,7	15 540	10 140	1	
<b>Total</b>	<b>1 510 038</b>	<b>839 590</b>	<b>14 003</b>	<b>1 554</b>	<b>824 033</b>	<b>55,6</b>	<b>286 995</b>	<b>537 138</b>	<b>4</b>	<b>15<sup>6</sup>/<sub>2</sub></b>
										Majorité absolue: 412 017
(1) Vote obligatoire										14125

(Projet)

## ARRÊTÉ FÉDÉRAL

sur

**le résultat de la votation populaire du 1<sup>er</sup> avril 1962 relative  
à l'initiative populaire pour l'interdiction des armes atomiques**

---

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*

vu les procès-verbaux de la votation du 1<sup>er</sup> avril 1962 relative à l'initiative populaire du 29 avril 1959 tendant à interdire les armes atomiques;

vu le message du Conseil fédéral du 4 mai 1962, duquel il ressort que l'initiative a été rejetée par 537 138 voix contre 286 895 sur 824 033 suffrages valablement exprimés et par 15 cantons et 6 demi-cantons,

*arrête:*

### Article premier

Il est pris acte du résultat de la votation du 1<sup>er</sup> avril 1962.

### Art. 2

L'initiative populaire du 29 avril 1959 tendant à interdire les armes atomiques est déclarée rejetée.

**MESSAGE du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale concernant le résultat de la votation populaire du 1er avril 1962 sur l'initiative populaire pour l'interdiction des armes atomiques (Du 4 mai 1962)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1962
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	19
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	8468
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	10.05.1962
Date	
Data	
Seite	949-951
Page	
Pagina	
Ref. No	10 096 533

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.